

## 第四課

## 禾田上的風光（路得記二1-16）

## I. 經文結構

T1	故事引子	v v 1-3	帶出路得去拾取麥穗的底蘊
T2	敘述：序言	v 4a	介紹波阿斯出場
		情節（一）	v v 4b-7
	v v 8-13		波阿斯和路得的對話
	情節（二）	v 14	波阿斯對路得的行動
		v v 15-16	波阿斯對他僕人的命令
敘述：總結	v 17a	路得拾取麥穗到晚上	

## II. 峰回路轉的開始（路得記二1）

A. 這一節經文跟上下文不協調，它的出現為了介紹下文的波阿斯

## B. 認識波阿斯

- 波阿斯這名字的意思，參王上七21、代下三17（in him is strength）

他將兩根柱子立在殿廊前頭、右邊立一根、起名叫雅斤·左邊立一根、起名叫波阿斯。 【王上七21】  
將兩根柱子立在殿前、一根在右邊、一根在左邊·右邊的起名叫雅斤、左邊的起名叫波阿斯。 【代下三17】

- 波阿斯是以利米勒的親戚，拿俄米回來後有沒有跟他聯絡呢？
- 波阿斯「是個大財主」，這個翻譯不好
  - 原文是 'îš GiBBôr Ha°yil
  - 這詞包含多重意思：有錢、有勢力、有好的名聲、有影響力、有內涵

- 波阿斯在得三11用這詞來形容路得

女兒阿、現在不要懼怕、凡你所說的、我必照著行、我本城的人都知道你是個賢德的女子。 【得三11】

### III. 路得到了波阿斯的田（路得記二2-7）

#### A. 舊約時代收割禾田之例

- 參利十九9-10，廿三22、申廿四19-22

在你們的地收割莊稼、不可割盡田角、也不可拾取所遺落的。不可摘盡葡萄園的果子、也不可拾取葡萄園所掉的果子、要留給窮人和寄居的。我是耶和華你們的上帝。 【利十九9-10】

在你們的地收割莊稼、不可割盡田角、也不可拾取所遺落的、要留給窮人和寄居的。我是耶和華你們的上帝。 【利廿三22】

你在田間收割莊稼、若忘下一捆、不可回去再取、要留給寄居的、與孤兒寡婦、這樣、耶和華你上帝必在你手裡所辦的一切事上、賜福與你。你打橄欖樹、枝上剩下的不可再打、要留給寄居的、與孤兒寡婦。你摘葡萄園的葡萄、所剩下的不可再摘、要留給寄居的、與孤兒寡婦。你也要記念你在埃及地作過奴僕、所以我吩咐你這樣行。 【申廿四19-22】

- 對現代人來說這是一個不容易了解和接受的吩咐
- 耶和華為何這樣吩咐他們呢？
- 因著猶太人的這個傳統，路得就出去拾取麥穗

#### B. 路得主動提議出外謀生（得二2）

- 留意作者如何稱呼路得：「摩押女子路得」
- 拿俄米對路得出去有何反應？她的反應正常嗎？

拿俄米說、女兒阿、你只管去。 Go ahead, my daughter.

#### C. 路得「恰巧」的到了波阿斯的田裏（得二3）

- 「恰巧」可譯作“her happening happens to be”
- “Now her luck brought her to the plot of the field belonging to Boaz” (Campbell)

- “As luck would have it, she happened upon the piece of farmland belonging to Boaz” (Hubbard)
- “As it happened she came upon the field of Boaz” (Bush)
- 拿俄米似乎沒有教路得去波阿斯的田
- 思想：
  - 這是一個巧合？是路得的幸運？上帝暗裏的帶領？
  - 當事人看到嗎？「旁觀者清、當局者迷」？

#### D. 波阿斯出場了（得二4-7）

- 波阿斯出場的說話十分得體（二4）
- 波阿斯跟著說的話很特別（二5）：「這是誰家的女子？」
  - “Who does that young woman belong to?” (NIV)
  - “To whom does this young woman belong?” (Campbell, Hubbard, Bush)
  - 「這是誰家的女子」跟「這女子是誰」有什麼分別？
- 從監管收割的人的回答中，拿俄米和路得從摩押地回來之事可能已傳遍了伯利恆（二6）

#### IV. 波阿斯的話（路得記二8-16）

##### A. 含束、有心思的對話（二8-13）

- 波阿斯體貼路得（二8-9）
  - 他叫路得不要到別人的田
  - 他叫路得要常與他的「使女」們在一處
  - 他叫路得不要怕他的「（男）僕人」欺負她；欺負可譯作
    - “not to bother you” (Campbell)
    - “not to lay a hand on you” (Hubbard)
    - “not to interfere with you” (Bush)
  - 留意波阿斯這裏所提到使女和僕人的角色（比較二21）
  - 我們可以看到波阿斯對路得是非常關心和照顧
  - 「吩咐」：波阿斯向他的男僕人下命令：command, order
- 路得非常謙卑和恭敬的回應：她不忘自己是外邦女子（二10）；路得似乎覺得波阿斯對她異常地好，以至她不禁問他的動機（Hubbard, p.161）

路得就俯伏在地叩拜、對他說、我既是外邦人、怎麼蒙你的恩、這樣顧恤我呢。

- 波阿斯對路得語重心長的嘉許（二11-12）
  - 在這段經文出現得最多的字是 \_\_\_\_\_
  - 你覺得波阿斯所關心的是拿俄米還是路得呢？

- 波阿斯在二11對路得的形容跟舊約另一個人物非常相似：\_\_\_\_\_
- 「投靠耶和華的翅膀」 (kanap：翅膀、衣襟；第三章再討論這字)
- 路得的回應 (二13)
  - 「你還用慈愛的話安慰我的心」：“Because you have comforted me and because you have spoken to the heart.”
  - 「向心說話」在舊約出現了另外八次，可分為三個解釋
    - 贏得女子的心 (創三十四3、士十九3、何二16)
    - 安慰 (創五十21、賽四十二)
    - 王對其子民的鼓勵 (撒下十九8、代下三十22，三十二6)

#### B. 午飯時的邂逅 (得二14-16)

- 同檯食飯 (二14)
  - 到午飯的時候，波阿斯邀請路得到他的身旁與他一起吃飯，他教她應如何吃餅
  - 路得似乎只到收割的人身邊坐下而沒有坐在波阿斯的身旁
  - 「他們把烘了的穗子遞給他」應該是「波阿斯把烘了的穗子遞給路得」
- 波阿斯的命令 (二15-16)
  - 「波阿斯吩咐僕人」原文是「波阿斯命令僕人」：he issues orders to / he commands his young people (Hubbard)

他〔路得〕起來又拾取麥穗、波阿斯吩咐僕人說、他就是在捆中拾取麥穗也可以容他、不可羞辱他。並要從捆裡抽出些來、留在地下任他拾取、不可叱嚇他。

- 波阿斯下了三度命令：
  - 無論路得在那裏拾取麥穗都可以
  - 不可羞辱、叱嚇她
  - 要主動的遺下麥穗在地上給路得拾取
- 你覺得這樣的吩咐有特別的地方嗎？

#### V. 功課

- A. 細讀路得記二17-23
- B. 比較路得記二8-9和二21，如果有的話，試找出當中不一致的地方
- C. 嘗試為當中不一致的地方作一解釋